

## AVIS

Note : Les personnes inscrites à la séance simultanée 4 n'ont pas besoin de s'inscrire à ces séances "boîtes à outils".

Les personnes qui s'inscrivent aux séances simultanées 1, 2 ou 3) doivent s'inscrire à deux séances (en anglais): une de la série A (le mardi 22 juin, de 15 h 30 à 17 h 00) et une de la série B (le mercredi 23 juin, de 13 h 30 à 15 h 00)

Veillez consulter le site Web (la version anglaise) pour y lire les résumés des ateliers (en anglais) et les biographies des présentateurs et présentatrices.

### **SÉANCE SIMULTANÉE : SÉRIE 4 : CURRICULUM FRANCOPHONE**

### **RÉORIENTATION DE SERVICES DE SANTÉ – SÉANCES EN FRANÇAIS**

<b>SÉANCE SIMULTANÉE - SÉRIE 4</b>	
« La mobilisation des femmes francophones de diverses communautés dans le domaine de la promotion de la santé mentale »	le mardi 22 juin 9 h 00 – 10 h 30, 11 h 00 – 12 h 30
Maroussia Hajdukowski-Ahmed, professeur	Université McMaster

**SOMMAIRE:** « Comme Monsieur Jourdain qui ne savait pas que lorsqu'il parlait français, il faisait de la grammaire, vous vous y connaissez en santé mentale et vous agissez sans vous en rendre compte. Comment vous y prenez-vous? Et comment faire plus et mieux, pour vous-mêmes, vos proches et votre communauté? »

Il est plus facile de définir la santé physique et d'y veiller que de définir la santé mentale, qui varie selon les cultures, les milieux sociaux, le sexe, l'âge et le parcours de vie individuel, mais qui nous affecte tous et toutes. Durant ces 20 dernières années, la composition démographique des francophones en Ontario a changé, et le concept de santé mentale, les besoins et les réponses se sont modifiés en conséquence. À partir d'une recherche faite sur le contexte de vie des femmes francophones en Ontario et sur la promotion de la santé mentale, à laquelle nous ajouterons les réponses obtenues dans le groupe, nous viserons à circonscrire la réalité concrète de cette question, non seulement pour identifier les besoins, mais aussi pour recueillir les savoirs, les stratégies et les contributions des femmes dans ce domaine.

En suivant ce processus selon une méthode interactive, nous aborderons les questions suivantes : Qui sont les femmes francophones de l'Ontario aujourd'hui? Où habitent-elles? Comment vivent-elles? Quelles sont les questions de santé mentale qui les préoccupent? Quel est le rapport entre leur contexte culturel et social, leur santé mentale et ce qu'elles font pour répondre à leurs besoins? Quels sont les obstacles qu'elles rencontrent, et qu'est-ce qui, au contraire, facilite leurs stratégies et leurs démarches pour faciliter un mieux-être pour elles-mêmes, leurs proches et leur communauté? Que suggèrent-elles pour créer ou améliorer les formes d'intervention dans le domaine de la santé mentale? Comment intégrer ce qu'elles savent, ce qu'elles font et ce qu'elles proposent dans le domaine de la promotion de la santé mentale?

À la fin de la séance, nous espérons qu'un échange de savoirs dans une atmosphère amicale et détendue démystifiera la notion de santé mentale et encouragera des initiatives concrètes, aussi modestes soient-elles.

**BIOGRAPHIE:** **Maroussia Hajdukowski-Ahmed** est la titulaire d'une maîtrise et d'un doctorat de l'Université de Paris-Sorbonne (1979). Elle enseigne le français, la littérature québécoise, la littérature des femmes immigrantes francophones à l'Université McMaster, et elle a enseigné les théories féministes et les méthodes de recherche qualitative dans le cadre du programme d'étude sur la femme (Women's Studies Programme) de l'Université.

Elle a été chercheuse principale et codirectrice du Centre de recherche pour la promotion de la santé des femmes de l'Université McMaster (1993-2000) et a organisé plusieurs projets en promotion de la santé des femmes immigrantes et réfugiées, et publié plusieurs rapports, donné des conférences, organisé de nombreux ateliers. Elle a aussi coécrit et coédité le livre **Women's Voices in Health Promotion**.

Maroussia a donné des ateliers aux étudiants en médecine, en sciences infirmières et études de sage-femme, en physiothérapie, sur « Pourquoi il est important de prendre en considération le sexe (« gender ») et la diversité ethno-culturelle dans la recherche et les services de santé dans le Canada d'aujourd'hui, et comment intégrer ces facteurs ».

En mars 2003, elle a organisé une conférence internationale sur l'identité des femmes réfugiées intitulée : « **Saying «I» is full of Consequences : Refugee**

**Women Reclaim their Identity in Research, Education and Policy** ». La conférence était parrainée par le département d'étude sur la femme de l'Université McMaster et le Settlement and Integration Services Organisation d'Hamilton (SISO). Le recueil des conférences est en cours d'édition.

Elle est membre du conseil d'administration du SISO et a été membre de plusieurs autres organisations dans le domaine de la santé multiculturelle.

SÉANCE SIMULTANÉE - SÉRIE 4	
« Pour <u>mieux</u> apprivoiser les différences avec les communautés multiculturelles »	le mardi 22 juin 13 h 30 – 15 h 30, 15 h 30 – 17 h 00
Maryse Bermingham, directrice des services <u>en</u> français	Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa

**SOMMAIRE:** La présentation vise à mettre en lumière les particularités des groupes d'immigrants francophones vivant en Ontario et à expliquer les éléments culturels qui les définissent. De plus, nous explorerons des pistes pour faciliter des interactions positives avec cette clientèle.

**BIOGRAPHIE:** Maryse Bermingham est la directrice des services en français à l'Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa depuis 7 ans et offre des ateliers de formation et d'éducation interculturelle. Elle détient une maîtrise en sociologie de l'Université d'Ottawa et en ethnologie de l'Université de Montréal.

SÉANCE SIMULTANÉE - SÉRIE 4	
«Services en français : question de langue, d'équité et de santé »	mercredi, 23 juin, 11 h 00 – 12 h 30
Gisèle Lalonde, présidente, SOS Montfort	La fondation de l'hôpital Montfort

**SOMMAIRE:** Gisèle Lalonde a dirigé le mouvement franco-ontarien populaire SOS Montfort dans une lutte tumultueuse pour sauver l'Hôpital Montfort qui s'est soldé par une victoire constitutionnelle historique. Mme Lalonde vient nous entretenir de l'importance de l'implication de la communauté dans le fonctionnement quotidien d'un hôpital. Selon elle, l'Hôpital appartient à la communauté et la communauté participe au développement de l'Hôpital. C'est à travers une tel engagement communautaire que l'on peut promouvoir des programmes de prévention qui permettent de mieux répondre aux besoins de notre communauté. Mme Lalonde nous explique aussi pourquoi il est essentiel pour l'Ontario d'assurer et même d'élargir l'Offre de services en français. C'est plus qu'une question de langue et d'équité: c'est une question de santé !

**BIOGRAPHIE:** Née en 1933 à Eastview (aujourd'hui Vanier), Gisèle Lalonde (née Deschamps) s'est illustrée autant comme une femme politique que par son apport au domaine de l'éducation franco-ontarienne.

Gisèle a poursuivi sa carrière d'enseignante pendant une vingtaine d'année. En 1980 et 1981 Gisèle a occupé le poste de directrice générale de l'Association française des conseils scolaires. Elle réussit alors à convaincre le gouvernement provincial de réouvrir le dossier de la gestion scolaire pour et par les francophones. Elle a présidé le Conseil des affaires franco-ontariennes en 1984-

85, sous sa direction le premier symposium pour la femmes francophone s'est tenue. Sa carrière politique prend son élan lorsqu'elle est élue maire de Vanier en 1985. En 1888, elle a fondé l'Association française des municipalités de l'Ontario dont elle assume la première présidence.

En 2002, Gisèle a reçu le prix de Personnalité de l'année de La Presse (catégorie courage, humanisme et accomplissement, de Chevalier de l'Ordre de la légion d'Honneur de la France et la Médaille Delphis Brochu de l'Association des médecins de langue française du Canada, et l'Ordre du Canada en 2004, ainsi que plusieurs autres prix. Gisèle a aussi reçu un doctorat honorifique de l'Université Saint-Paul (2000).

La lutte de SOS Montfort qu'elle a dirigée en tant que présidente depuis 1997 et la démarche d'Opération Constitution qu'elle dirige présentement, font d'elle une ambassadrice de la francophonie ontarienne et canadienne.

HISTOIRE COMMUNAUTAIRE – SÉRIE 4	
« à déterminer »	le mercredi 23 juin 9 h 00 – 10 h 30
à déterminer	

BOÎTE À OUTILS - SÉRIE 4	
« Atelier sur la question des sans-abri et l'accès aux soins de santé »	le mercredi 23 juin 13 h 30 – 15 h 00
Gaetan Héroux, travailleur	Streethealth

**SOMMAIRE :** Cet atelier brossera un tableau des situations de crise affectant les sans-abri et examinera les solutions fournies par les trois paliers de gouvernement à ce sujet, tout en recueillant des informations sur les décisions politiques majeures à prendre à l'égard des sans-abri. Des exemples des États-Unis seront également présentés.

Le présentateur décrira l'environnement où se retrouvent les hommes et les femmes sans-abri, son impact sur leur état de santé mentale et physique (par exemple, la surpopulation, l'itinérance) ainsi que les questions de discrimination liées à la question des sans abris – l'intervention communautaire, la criminalisation des sans-abri.

L'atelier décrira le rôle des organismes sans but lucratif et les stratégies qu'elles mettent de l'avant dans le but de comprendre et de gérer ce chaos selon la clientèle et les solutions proposées.

Tout ce qui précède sera discuté dans le contexte élargi de la santé et des limites d'accès aux soins de santé.

**BIOGRAPHIE:** Biographie à venir

BOÎTE À OUTILS – SÉRIE 4	
« La puberté, la ménopause, l'andropause : une réorientation »	le mercredi le 23 juin 15 h 30 – 17 h 00
Madeleine Byrnes, psychothérapeute	

**SOMMAIRE :** La puberté, la ménopause, et l'andropause sont des transitions d'un cycle de vie et d'identité à un autre. Ce sont donc des périodes de grande possibilité pour imaginer et re-créer nos vies. Ils sont aussi des moments de grande vulnérabilité alors que nous subissons la mort de structures et de conduites dépassées. Une connaissance profonde de ces transitions nous permet de les transformer, des crises de santé ou d'émotion deviennent les défis d'un passage puissant et créatif. Les participants de cet atelier auront la chance de réfléchir sur leur expérience personnelle de ces transitions et de nommer les ressources qui les auraient renforcés durant le traversier.

**BIOGRAPHIE :** Madeleine Byrnes, M.A., est une fondatrice du Centre de Psychodrame a Toronto et une directrice de psychodrame certifié. Elle est psychothérapeute qui se spécialise dans le domaine de la sexualité. Depuis dix ans, elle dirige des ateliers sur la puberté et la ménopause et elle travaille avec des adultes et des adolescentes pendant ces transitions.

---

## SPECTACLE

### LA ST-JEAN : UNE FÊTE

**Artiste :** Corrinne Prévost

**DATE AND TIME:** mercredi le 23, dîner

**JAZZ ET CHANSONS :** Spectacle intime qui explore la chanson française et canadienne-française dans le contexte du jazz, avec certaines pièces originales et improvisation intensive de la part des musiciens.

Née à Montréal et élevée à Hearst, dans le nord de l'Ontario, longtemps résidente de la capitale nationale, **Corinne** habite maintenant Toronto. A travers ces déplacements, elle a développé un intérêt pour les langues et pour les autres cultures: elle aime chanter l'italien, les classiques brésiliens en portugais, les classiques de la chanson française et ceux du répertoire jazz.

---